



0096

ANA VAZQUEZ, ESCRITORA:

«Para tener un trabajo creativo, hay que negociarlo con la familia»

Ha escrito tres novelas, las tres publicadas en Francia durante los últimos doce años: "Una de las características del exilio es publicar en el país donde está viviendo", expresó Ana Vázquez, chilena y escritora antes que sicóloga, aunque no ha dejado de ejercer profesionalmente en la investigación científica en París.

"Los búfalos, los jercas y la huesera", "Abel Rodríguez y sus hermanos" y "Sebasto's Angels" son los títulos que le pertenecen. El segundo ya está a la venta en algunas librerías de Santiago. Y Ana Vázquez aprovechó su rápido paso por el país que sólo recientemente la dejó entrar junto a su marido para inscribirse a una editorial en la publicación de su último libro. Además, la semana pasada se lanzó un volumen de cuentos de mujeres exiliadas del Cono Sur, donde Ana Vázquez también escribió.

En realidad, en "Sebasto's Angels" ella fue coautora junto a su hijo Cacho Vázquez, vocalista y compositor del grupo chileno de rock "Corazón Rebelde", que canta en castellano a pesar de haber desarrollado toda su carrera en Francia. Otros dos de sus siete hijos también integran el conjunto musical. "La experiencia de trabajar con Cacho fue difícil pero enriquecedora. Nos peleábamos mucho porque a un pariente se le puede decir muchas más cosas que a un extraño", explicó Ana, la escritora.

Los primeros dos libros buscan reflejar una realidad política y demostrar el compromiso de la autora. "Los búfalos, los jercas y la huesera" califica en el título a los distintos grupos que se formaron en las embajadas después del Golpe Militar. "Nosotros pensábamos y decíamos que éramos todos iguales pero no éramos iguales. Había ciertas repeticiones y de ahí que se formaran

Sicóloga, pero ante todo escritora, Ana Vázquez lleva doce años viviendo en Francia, a donde partió con su marido y sus siete hijos.



esos grupos, porque una embajada es más diluso que una cárcel y es más fácil deteriorarse porque la gente no está unida", aclara Ana Vázquez. Y "Abel Rodríguez y sus hermanos" se trata de lo que ha ocurrido aquí en Chile, de cómo una familia se divide a tal punto que un hermano denuncia a su hermano, disfrazándolo de motivos políticos aunque en realidad son económicos. Dice Ana: "Le di tantas vueltas a este caso, que yo conocí por terceras personas, que terminé escribiendo un libro. Es obvio por qué se llama Abel el protagonista..."

En "Sebasto's Angels" Ana Vázquez y su hijo relatan lo que ellos vivieron. "No nos complicamos la vida", dicen: tomaron la idea de los hijos, de la segunda generación, de los que ahora tienen veintitantos pero que llegaron al exilio de diez a quince años, y tomaron también el peso de la comunidad adulta, censuradora, para mostrar cómo los jóvenes tratan de crear y de intentar vivir.

—¿Cómo fue la experiencia de escribir un libro con su

hijo?

—Super difícil y enriquecedora. Cacho escribía poemas, estaba muy desesperado por problemas de estudio, de vida, consideraba que lo que hacía no era importante. Pero contaba sus fracasos de una manera tan fantástica que yo lo entusiasmaba para que los escribiera. Al final terminamos tratando de escribir una novela policial que no resultó, para después ponernos a trabajar en "Sebasto's Angels".

—Cuando escribió sus novelas, ¿lo hacía pensando publicirlas en Chile?

—Sí, es terrible. Como Corazón Rebelde que va a tocar en el Olympia de París durante tres días pero te prometo que todo lo que ellos sueñan es tocar en el Caupolicán o en el Estadio Chile porque ésa es su referencia.

—¿Cómo califica su estilo literario?

—Una vez un crítico dijo de mí que se notaba, al leer mis novelas, que yo era mujer, porque estoy y cuento lo cotidiano y las mujeres viven en lo cotidiano. Y en mi historia yo no hago un discurso político sino que

nazco qué se hace para comer cuando hay 200 personas ahí mecidas, qué se hace para mantener limpio. Son problemas de dueña de casa si tú quieres, pero yo me siento en la traladad como mujer. Para eso no hay que andar con floritas sino hay que tener un computador en la cabeza porque uno trabaja, se preocupa de los niños, corre todo el día y organiza lo cotidiano porque ésa es la carga que llevamos y eso se traduce en lo que yo escribo aunque no es deliberado.

—¿Cómo desarrolló su trabajo creativo con siete hijos y un trabajo además fuera de la casa?

—Eso es lo difícil de escribir cuando uno es mujer y tiene una familia y no piensa renunciar a ella. Como estábamos tan achoclonados en el departamento yo le arrendaba a un pintor media pieza porque en la otra mitad él guardaba sus cuadros. Ahí tenía mi lugar para poder escribir.

—¿No afectó sus relaciones familiares esta nueva situación?

—Todos me aguantaban aunque nosotros no tenemos una familia tradicional. Desde que llegamos nos hicimos una familia en comunidad y todos asumimos todo por turnos, así que yo hago la casa un día a la semana. Si no, no hubiera podido existir como ser humano, hubiera sido una mamá y a lo más trabajaría fuera de la casa. Porque para tener un trabajo creativo hay que negociarlo con el marido y con los hijos para que lo entiendan y lo respeten. No te cae del cielo. Eso no implica que haya que romper sino que es una pelca cotidiana que nunca se termina de ganar: aunque tengas una familia encachada, los hijos siempre quisiéran a una mamá disponible y uno tiende a tratar de ser admirada y buena como por cumplir un rol. **d**

CAROLINA DÍAZ

ANÁLISIS. 17 al 23 de marzo 1987, página 41

000199747
MO 166. Sep

Ana Vázquez escritora "Para tener un trabajo creativo hay que negociarlo con la familia" [artículo] Carolina Díaz.

AUTORÍA

Vásquez, Ana

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Ana Vázquez escritora "Para tener un trabajo creativo hay que negociarlo con la familia" [artículo]
Carolina Díaz. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile